

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ**Κύρωση της Συμφωνίας Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας****ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ**

Άρθρο πρώτο	Κύρωση Συμφωνίας
Συμφωνία Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας	
Άρθρο 1	Ορισμοί
Άρθρο 2	Σκοπός
Άρθρο 3	Τομείς Συνεργασίας
Άρθρο 4	Μορφές Συνεργασίας
Άρθρο 5	Αρμόδιες Αρχές
Άρθρο 6	Μικτή Στρατιωτική Επιτροπή
Άρθρο 7	Ανταλλαγή και Προστασία Πληροφοριών
Άρθρο 8	Οικονομικά Θέματα
Άρθρο 9	Νομικά Θέματα
Άρθρο 10	Αποζημίωση για Ζημία
Άρθρο 11	Σχέση με άλλες συμφωνίες
Άρθρο 12	Επίλυση Διαφορών
Άρθρο 13	Τροποποίηση
Άρθρο 14	Ισχύς, Διάρκεια και Λήξη Ισχύος
Άρθρο δεύτερο	Έναρξη ισχύος

**Άρθρο πρώτο
Κύρωση Συμφωνίας**

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 26 Ιουλίου 2022, και το πρωτότυπο κείμενο της οποίας, στην ελληνική και αγγλική γλώσσα, έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ
ΣΑΟΥΔΙΚΗΣ ΑΡΑΒΙΑΣ

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, εφεξής αναφερόμενες ως τα «Μέρη».

Επιθυμώντας την ενδυνάμωση των φιλικών τους σχέσεων μέσω στενής στρατιωτικής συνεργασίας.

Αναγνωρίζοντας ότι η παρούσα Συμφωνία, καθώς και οιαδήποτε άλλη συμφωνία προκύψει από αυτήν, πρέπει να είναι σύμφωνη με τις εθνικές και διεθνείς πολιτικές κάθε Μέρους, όπως και με την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία που ισχύει σε κάθε μια από τις δύο χώρες και δεν θίγει τις διεθνείς υποχρεώσεις τους.

Επιβεβαιώνοντας ότι η εν λόγω συνεργασία έχει ως στόχο την προαγωγή της διεθνούς ειρήνης και σταθερότητας και δεν στρέφεται κατά οιαδήποτε άλλου κράτους ή ομάδας κρατών.

Συμφώνησαν αμοιβαία τα ακόλουθα:

Άρθρο 1 Ορισμοί

Για το σκοπό της παρούσης Συμφωνίας, οι όροι που αναφέρονται παρακάτω θα έχουν την εξής έννοια:

1. «Αποστέλλον Μέρος» νοείται το Μέρος που αποστέλλει προσωπικό, μέσα και εξοπλισμό στην επικράτεια του Φιλοξενούντος Μέρους.
2. «Φιλοξενούν Μέρος» νοείται το Μέρος στην επικράτεια του οποίου φιλοξενείται το προσωπικό, τα μέσα και ο εξοπλισμός του Αποστέλλοντος Μέρους.
3. «Μεταβιβάζον Μέρος» νοείται το Μέρος από το οποίο προέρχονται πληροφορίες, έγγραφα ή υλικά στο πλαίσιο της παρούσης Συμφωνίας. Σε περίπτωση πληροφοριών, εγγράφων ή υλικών που δημιουργούνται από κοινού, και τα δύο Μέρη αποτελούν το «Μεταβιβάζον Μέρος».

Άρθρο 2 Σκοπός

Η παρούσα Συμφωνία αποσκοπεί στην προώθηση και ενίσχυση της

στρατιωτικής συνεργασίας μεταξύ των Μερών, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, όπως προβλέπεται στην αντίστοιχη εθνική νομοθεσία αυτών και στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων αυτών.

Άρθρο 3 Τομείς Συνεργασίας

Η στρατιωτική συνεργασία μεταξύ των Μερών περιλαμβάνει τα εξής:

- α. Στρατιωτικές βιομηχανίες και μεταφορά τεχνολογίας.
- β. Ανταλλαγή στρατιωτικών επεξεργασμένων πληροφοριών.
- γ. Διοικητική Μέριμνα και υποστήριξη προμηθειών.
- δ. Στρατιωτική θεωρητική και πρακτική εκπαίδευση.
- ε. Στρατιωτικές ιατρικές υπηρεσίες.
- στ. Πολιτιστικές και κοινωνικές δραστηριότητες που άπτονται στρατιωτικών τομέων.
- ζ. Στρατιωτική ιστορία.
- η. Διαχείριση καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης και κρίσεων.
- θ. Οιοδήποτε άλλο τομέα συμφωνηθεί από τα Μέρη.

Άρθρο 4 Μορφές Συνεργασίας

1. Η συνεργασία μεταξύ των Μερών θα διενεργείται μέσω:
 - α. Ανταλλαγής πληροφοριών και τεχνογνωσίας.
 - β. Ανταλλαγής επισκέψεων μεταξύ εμπειρογνομόνων και ειδικών.
 - γ. Διοργάνωσης συμποσίων, συνεδρίων και σεμιναρίων.
2. Οιοδήποτε άλλου μέσου συμφωνηθεί από τα Μέρη.

3. Προκειμένου να υλοποιηθεί η συνεργασία στους συγκεκριμένους τομείς που προβλέπονται στο Άρθρο 3, είναι δυνατή, εάν κρίνεται απαραίτητο, η σύναψη Μνημονίων Κατανόησης (MOU), Τεχνικών Διευθετήσεων (TA) ή Ειδικών Πρωτοκόλλων, στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 5 **Αρμόδιες Αρχές**

Οι αρμόδιες αρχές στις οποίες έχει ανατεθεί η υλοποίηση της παρούσης Συμφωνίας είναι οι εξής:

α. Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας: Το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας.

β. Για την Κυβέρνηση του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας: Το Υπουργείο Άμυνας.

Άρθρο 6 **Μικτή Στρατιωτική Επιτροπή**

1. Δια της παρούσης συστήνεται «Μικτή Ελληνοσαουδαραβική Στρατιωτική Επιτροπή», προκειμένου να παρακολουθεί την υλοποίηση της παρούσης Συμφωνίας, απαρτιζόμενη από ίσο αριθμό εκπροσώπων από κάθε Μέρος.

2. Η Επιτροπή συνεδριάζει εκ περιτροπής και στις δύο χώρες κατόπιν αιτήματος οιοδήποτε Συμβαλλόμενου Μέρους ή όπως απαιτείται.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει τις συστάσεις της στις αρμόδιες αρχές των δύο χωρών προς έγκριση σύμφωνα με τις αντίστοιχες εφαρμοστέες διαδικασίες αυτών. Η Επιτροπή είναι δυνατόν να δημιουργήσει ειδικές ομάδες εργασίας, οι οποίες θα περιλαμβάνουν μέλη και από τα δύο Μέρη.

Άρθρο 7 **Ανταλλαγή και Προστασία Πληροφοριών**

1. Κάθε Μέρος διασφαλίζει την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται κατά τη διάρκεια της εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας και κατόπιν της λήξης της ισχύος της.

2. Κάθε Μέρος διασφαλίζει την ασφαλή ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών, προσχεδίων έργων, τεχνικών προδιαγραφών και λοιπών

διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται δυνάμει της παρούσης Συμφωνίας, σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των Μερών. Κάθε Μέρος αποδίδει στα εν λόγω διαβαθμισμένα υλικά και πληροφορίες το ίδιο επίπεδο προστασίας που αποδίδει και στα δικά του διαβαθμισμένα υλικά και πληροφορίες.

3. Τα επίπεδα της προστασίας ασφαλείας που αποδίδονται στην κάθε είδους αλληλογραφία των Συμβαλλομένων Μερών είναι τα εξής:

Ελληνική Δημοκρατία	Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας
Άκρως απόρρητο	Άκρως απόρρητο
-	Λίαν απόρρητο
Απόρρητο	Απόρρητο
Εμπιστευτικό	-
Περιορισμένης Κυκλοφορίας	Περιορισμένης Κυκλοφορίας

4. Κάθε Μέρος διασφαλίζει ότι τα υλικά, οι τεχνολογίες και τα έγγραφα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της παρούσης Συμφωνίας χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο προορίζονται.

5. Τυχόν διαβαθμισμένες ή μη-διαβαθμισμένες πληροφορίες, έγγραφα, τεχνικά δεδομένα ή στρατιωτικό υλικό που παρέχεται δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας δεν διαβιβάζονται σε τρίτο μέρος χωρίς την προηγούμενη έγγραφη συναίνεση του Μεταβιβάζοντος Μέρους, εκτός κι εάν τα Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

Άρθρο 8 Οικονομικά Θέματα

Κάθε Μέρος, στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων του, βαρύνεται με τις δικές του δαπάνες που προκύπτουν από την υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας, εκτός εάν τα Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

Άρθρο 9 Νομικά Θέματα

1. Το προσωπικό κάθε Μέρους συμμορφώνεται με τους νόμους, τους κανόνες και τους κανονισμούς του άλλου Μέρους κατά τη διάρκεια της παραμονής του στην επικράτεια αυτού. Το Φιλοξενούν Μέρος παρέχει στο προσωπικό του Αποστέλλοντος Μέρους αντίγραφα των εθνικών νόμων, κανόνων και κανονισμών του, μεταφρασμένα στην αγγλική γλώσσα.

2. Εκτός κι εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, το προσωπικό του Αποστέλλοντος Μέρους υπόκειται στην ποινική νομοθεσία του Φιλοξενούντος Μέρους κατά τη διάρκεια της παραμονής του στην επικράτεια του τελευταίου.

3. Κάθε Μέρος δύναται να αιτείται την παραίτηση του άλλου Μέρους από την εφαρμογή της δικαιοδοσίας έναντι του προσωπικού του και το άλλο Μέρος εξετάζει το αίτημα ευνοϊκά. Η απάντηση στο εν λόγω αίτημα δίδεται εγγράφως.

4. Το Φιλοξενούν Μέρος ενημερώνει το Αποστέλλον Μέρος χωρίς καθυστέρηση σχετικά με οιοδήποτε αδίκημα ή σύλληψη και το Αποστέλλον Μέρος, κατόπιν αιτήματος του Φιλοξενούντος Μέρους, παρέχει συνδρομή σε σχέση με τη διενέργεια ανακρίσεων και τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρούσα διάταξη. Στα μέλη του Προσωπικού του Αποστέλλοντος Μέρους που ενδέχεται να οδηγηθούν ενώπιον των δικαστηρίων του Φιλοξενούντος Μέρους χορηγούνται τουλάχιστον τα ακόλουθα δικαιώματα:

- α. οι διαδικασίες της δίκης να διεξαχθούν το συντομότερο δυνατόν.
- β. να ενημερωθούν για την κατηγορία εναντίον τους σε εύλογο χρόνο πριν από την ημερομηνία της δίκης.
- γ. να διορίσουν δικηγόρο.
- δ. να ζητούν τη συνδρομή πιστοποιημένου διερμηνέα.
- ε. να επιτραπεί σε εκπρόσωπο της Πρεσβείας της χώρας τους να παραστεί στη δίκη.

5. Σε περίπτωση αθέτησης της στρατιωτικής πειθαρχίας από το προσωπικό του Αποστέλλοντος Μέρους στην επικράτεια του Φιλοξενούντος Μέρους, οι αρχές του Αποστέλλοντος Μέρους προβαίνουν σε κάθε απαραίτητη ενέργεια σύμφωνα με τους δικούς τους στρατιωτικούς νόμους και κανονισμούς.

Άρθρο 10 **Αποζημίωση για Ζημία**

1. Κάθε Μέρος παραιτείται από κάθε αξίωση (πλην των συμβατικών αξιώσεων) έναντι του άλλου Μέρους σε σχέση με ζημία, απώλεια, καταστροφή στην περιουσία του ή τραυματισμό ή θάνατο του προσωπικού του που έχει προκληθεί από το προσωπικό του άλλου Μέρους κατά την άσκηση των επίσημων καθηκόντων του.

Kp

860

2. Κάθε Μέρος αποζημιώνει το άλλο Μέρος σε σχέση με οιαδήποτε απώλεια, ζημία ή καταστροφή στην περιουσία ή τραυματισμό ή θάνατο του προσωπικού που έχει προκληθεί από το δικό του προσωπικό εξαιτίας δόλου ή βαριάς αμέλειας. Τα Μέρη συμφωνούν επί του τρόπου καθορισμού του εάν οι προαναφερθείσες περιπτώσεις συνιστούν αποτέλεσμα δόλου ή βαριάς αμέλειας, καθώς και επί του ποσού της αποζημίωσης.

3. Οι αξιώσεις τρίτων μερών διεκπεραιώνονται και εκδικάζονται από το Φιλοξενούν Μέρος, το οποίο καλύπτει τη δέουσα αποζημίωση και, στη συνέχεια, σε περίπτωση ευθύνης του Αποστέλλοντος Μέρους, τα Μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους προκειμένου να επιτευχθεί φιλικός και δίκαιος διακανονισμός.

Άρθρο 11

Σχέση με άλλες συμφωνίες

Η παρούσα Συμφωνία δεν θίγει άλλες συμφωνίες, οι οποίες έχουν συναφθεί μεταξύ των Μερών.

Άρθρο 12

Επίλυση Διαφορών

Κάθε διαφορά μεταξύ των Μερών σε σχέση με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας διευθετείται φιλικά μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ τους κατά τρόπο που εξυπηρετεί τα αμοιβαία συμφέροντά τους, χωρίς προσφυγή σε οιοδήποτε διεθνές δικαστήριο ή τρίτο μέρος για επίλυση.

Άρθρο 13

Τροποποίηση

Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί ανά πάσα στιγμή με αμοιβαία έγγραφη συναίνεση των Μερών. Οι εν λόγω τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Άρθρου 14.

Άρθρο 14

Ισχύς, Διάρκεια και Λήξη Ισχύος

1. Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία παραλαβής της τελευταίας γραπτής ειδοποίησης με την οποία τα Μέρη ενημερώνουν το ένα το άλλο μέσω της διπλωματικής οδού σε σχέση με την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών τους διαδικασιών για τη θέση της σε ισχύ.

2. Η παρούσα Συμφωνία θα ισχύει για πέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος αυτής και, στη συνέχεια, θα ανανεώνεται αυτομάτως για διαδοχικά διαστήματα ενός έτους, εκτός εάν οιοδήποτε Μέρος εκφράσει προς το άλλο Μέρος την επιθυμία του να την καταγγείλει, εγγράφως και μέσω της διπλωματικής οδού, τουλάχιστον έξι μήνες πριν την ημερομηνία λήξης της ισχύος της.

3. Οι διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας εξακολουθούν να εφαρμόζονται έως τη δέουσα επίλυση όλων των εκκρεμών θεμάτων. Επιπλέον, το άρθρο 7 παραμένει σε ισχύ ακόμη και κατόπιν της λήξης της ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.

Έγινε εις Αθήνα την 26^η ημέρα του 7^{ου} μήνα του 2022 που αντιστοιχεί στην 27^η ημέρα του 12^{ου} μήνα του έτους 1443 Χίτζρα, σε δύο πρωτότυπα, κάθε ένα στην Ελληνική, Αραβική και Αγγλική γλώσσα, όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση οιασδήποτε διαφοράς στην ερμηνεία, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Υπογραφή:

Νικόλαος Παναγιωτόπουλος
Υπουργός Εθνικής Άμυνας

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΑΟΥΔΙΚΗΣ ΑΡΑΒΙΑΣ**

Υπογραφή:

Δρ. Khaled H. Al. Biyari
Βοηθός Υπουργού Άμυνας
για Εκτελεστικές Υποθέσεις

**AGREEMENT
ON
MILITARY COOPERATION
BETWEEN

THE GOVERNMENT OF
THE HELLENIC REPUBLIC

AND

THE GOVERNMENT OF
THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA**

Kp

8/25/

PREAMBLE

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia hereinafter referred to as "the Parties",

Desiring to strengthen their friendly relations through close military cooperation;

Recognizing that this Agreement as well as any agreements stemming therefrom must be in accordance with each Party's national and international policies as well as with the respective national legislation in each country and shall not affect their international obligations.

Confirming that this cooperation aims to promote international peace and stability and is not directed against any other state or group of states;

Have agreed as follows:

Article 1 Definitions

For the purpose of this Agreement the terms listed below are defined as follows:

1. "Visiting Party" means the Party that sends personnel, assets and equipment to the territory of the Hosting Party.
2. "Hosting Party" means the Party in the territory of which the personnel, assets and equipment of the Visiting Party are hosted.
3. "Originating Party" means the Party from which the information, documents or materials are originating under the framework of the present Agreement. In case of jointly produced information, documents or materials both Parties constitute the "Originating Party".

Article 2 Purpose

This Agreement aims to promote and support military cooperation between the Parties within their competence, as provided by their respective national legislation and within the framework of their available resources.

Article 3 Areas of Cooperation

Military cooperation between the Parties shall include the following:

- a. Military industries and transfer of technology.

- b. Exchange of military intelligence.
- c. Logistics and supply support.
- d. Military education and training.
- e. Military medical services.
- f. Cultural and social activities pertaining to military areas.
- g. Military history.
- h. Emergency and crisis management.
- i. Any other field agreed upon by the Parties.

Article 4 Forms of Cooperation

1. The Parties will cooperate through the following forms:
 - a. Exchange of information and expertise.
 - b. Exchange of visits between experts and specialists.
 - c. Organization of symposia, conferences and workshops.
2. Any other means agreed upon by the Parties.
3. In order to achieve cooperation in the specific fields stipulated in article 3, Memoranda of Understanding (MOU), Technical Arrangements (TA) or Special Protocols may be concluded, if necessary, within the framework of this Agreement.

Article 5 Competent Authorities

The competent authorities entrusted with the implementation of this Agreement are:

- a. For the Government of the Hellenic Republic: The Ministry of National Defense.
- b. For the Government of the Kingdom of Saudi Arabia: The Ministry of Defense.

Article 6 Joint Military Committee

1. A "Greek - Saudi Joint Military Committee" is hereby established in order to follow the implementation of this Agreement, consisting of an equal number of representatives of each Party.
2. The Committee shall convene alternately in both countries, at the request of either Party, or as needed.
3. The Committee shall submit its recommendations to the competent authorities in both countries for approval in accordance with their respective applicable procedures. The Committee may form special task forces comprising members from both Parties.

Article 7 Exchange and Protection of Information

1. Each Party shall ensure the protection of classified information exchanged during the implementation and after the termination of this Agreement.
2. Each Party shall ensure the safe exchange of classified information, project drafts, technical specifications, and any other classified information exchanged under this Agreement, in accordance with the Parties' respective laws and regulations. Each Party shall assign such classified materials and information the same level of protection it assigns to its own classified materials and information.
3. The levels of security protection assigned to the Parties correspondences shall be as follows:

<i>Hellenic Republic</i>	<i>Kingdom of Saudi Arabia</i>
Top secret	Top secret
-	Very Secret
Secret	Secret
Confidential	-
Restricted	Restricted

4. Each Party shall ensure that materials, technologies, and documents exchanged under this Agreement are used solely for the purpose they were exchanged.
5. Any classified or non-classified information, document, technical data, or military material provided under this Agreement shall not be passed to a third party without

obtaining the prior written consent of the Originating Party, unless the Parties agree otherwise.

Article 8 Financial Affairs

Each Party shall, within its available resources, bear its own expenses resulting from the implementation of this Agreement, unless the Parties agree otherwise.

Article 9 Legal Issues

1. The personnel of each Party shall abide by the laws, rules and regulations of the other Party during their stay in its territory. The Hosting Party will provide the Visiting Party's personnel with copies of its national laws, rules and regulations, translated in the English language.
2. Unless otherwise agreed by the Parties, the personnel of the Visiting Party shall be subject to the criminal laws of the Hosting Party during their stay in the latter's territory.
3. Any Party may request waiver for the application of jurisdiction against its personnel and the other Party will give favorable consideration to the request. The response in such a request shall be given in a written form.
4. The Hosting Party shall inform the Visiting Party without delay for any offence or arrest and the Visiting Party, upon request of the Hosting Party, shall provide assistance with respect to conducting inquiries and gathering of evidence in connection to this article. Members of the Personnel of the Visiting Party who may be led before the courts of the Hosting Party shall be granted at least with the following rights:
 - a. the trial procedures will take place as soon as possible.
 - b. to be informed about the charge against them in due time before the trial date.
 - c. to appoint a lawyer.
 - d. to seek the assistance of a qualified interpreter.
 - e. to allow a representative of the Embassy of their country to attend the trial.
5. In case of breach of military discipline by the personnel of the Visiting Party in the territory of the Hosting Party, the Visiting Party authorities shall take proper action pursuant to their own military laws and regulations.

Article 10 Compensation for Damages

1. Each Party waives all claims (other than contractual claims) against the other Party for damage to, loss of, or destruction of its property or injury or death of its personnel caused by personnel of the other Party in performance of their official duties.
2. Each Party shall compensate the other Party for any loss of, damage to, or destruction of property or injury or death of personnel caused by its personnel due to willful misconduct or gross negligence. The Parties shall agree on the manner of determining whether the abovementioned cases are the result of willful misconduct or gross negligence as well as on the amount of compensation.
3. Third party claims shall be handled and litigated by the Hosting Party, which will cover the due compensation and then, in case of responsibility of the Visiting Party, the Parties will consult each other to reach an amicable and fair settlement.

Article 11 Relation with other agreements

This Agreement shall not affect other agreements concluded between the Parties.

Article 12 Settlement of Disputes

Any dispute between the Parties arising from the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled amicably through consultation between them in a manner that serves their common interests without resorting to any international court or third party for settlement.

Article 13 Amendment

This Agreement may be amended at any time by mutual written consent of the Parties. Such amendments shall enter into force in accordance with paragraph 1 of Article 14.

Article 14 Validity, Duration, and Termination

1. This Agreement shall enter into force on the date of receipt of the last written notification by which the Parties inform each other through diplomatic channels about the completion of their relevant internal procedures for its entry into force.

2. This Agreement shall be valid for five years from the date of its entry into force, and it shall, thereafter, be automatically renewed for consecutive period (s) of one year, unless either Party expresses to the other Party its desire to terminate it, in writing and through diplomatic channels, at least six months prior to the termination date.

3. The provisions of this Agreement shall continue to apply until all pending issues have been properly settled. Moreover, article 7 shall remain in force even after the termination of this Agreement.

Done, in Athens on 26/07/2022 corresponding to 27/12/1443h in duplicate, each in the Arabic, Greek and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in the interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE
GOVERNMENT
OF
THE HELLENIC REPUBLIC**

SIGNATURE: _____

**Nikolaos Panagiotopoulos
Minister of National Defence**

**FOR THE
GOVERNMENT
OF
THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA**

SIGNATURE: _____

**Dr. Khaled H. Al.Biyari
Assistant Minister of Defense for
Executive Affairs**

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 14 αυτής.

Αθήνα, 27 Ιουνίου 2024

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Κων. Χατζηδάκης

Γ. Γεραπετρίτης

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

Νικ. - Γ. Δένδιας

Γ. Φλωρίδης

ΑΝΑΛΥΣΗ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ ΡΥΘΜΙΣΗΣ**ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ****ΜΕ ΤΙΤΛΟ****«Κύρωση της Συμφωνίας Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας»****Επισπεύδον Υπουργείο****ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ****Στοιχεία επικοινωνίας: Γραφείο Νομοθετικής Πρωτοβουλίας****Συνταγματάρχης (ΝΟΜ) Μαρία Τσελεπίδου, τηλέφωνο 2106598215***Επιλέξατε από τον παρακάτω κατάλογο τον τομέα ή τους τομείς νομοθέτησης στους οποίους αφορούν οι βασικές διατάξεις της αξιολογούμενης ρύθμισης:***ΤΟΜΕΙΣ ΝΟΜΟΘΕΤΗΣΗΣ**

	(X)
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ¹	
ΕΘΝΙΚΗ ΑΜΥΝΑ – ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ²	X
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ / ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ / ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ³	
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ⁴	
ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ – ΔΗΜΟΣΙΑ ΤΑΞΗ – ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ⁵	
ΑΝΑΠΤΥΞΗ – ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ⁶	

- ¹ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού και Υπουργείου Πολιτισμού.
- ² Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εθνικής Άμυνας και Υπουργείου Εξωτερικών.
- ³ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών.
- ⁴ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης και Υπουργείου Υγείας.
- ⁵ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εσωτερικών, Υπουργείου Ψηφιακής Διακυβέρνησης, Υπουργείου Προστασίας του Πολίτη και Υπουργείου Δικαιοσύνης.
- ⁶ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Ανάπτυξης, Υπουργείου Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Υπουργείου Υποδομών και Μεταφορών, Υπουργείου Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής, Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων και Υπουργείου Τουρισμού.

Α. Αιτιολογική έκθεση

Η «ταυτότητα» της αξιολογούμενης ρύθμισης	
1.	Ποιο ζήτημα αντιμετωπίζει η αξιολογούμενη ρύθμιση; Κυρώνεται, και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 26 Ιουλίου 2022. Με την υπό κύρωση συμφωνία επιδιώκεται η ενδυνάμωση των φιλικών σχέσεων των συμβαλλόμενων μερών μέσω στενής στρατιωτικής συνεργασίας και επιβεβαιώνεται ότι η συνεργασία αυτή έχει ως στόχο την προστασία της διεθνούς ειρήνης και σταθερότητας και δεν στρέφεται κατά οποιουδήποτε άλλου κράτους ή ομάδας κρατών.
2.	Γιατί αποτελεί πρόβλημα; Η Συμφωνία Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας πρέπει να κυρωθεί, προκειμένου να καλυφθεί το κενό ως προς τη στρατιωτική συνεργασία μεταξύ των κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας.
3.	Ποιους φορείς ή πληθυσμιακές ομάδες αφορά; Αφορά στην Ελληνική Δημοκρατία και στο Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας.

Η αναγκαιότητα της αξιολογούμενης ρύθμισης			
4.	Το εν λόγω ζήτημα έχει αντιμετωπιστεί με νομοθετική ρύθμιση στο παρελθόν; NAI ☐ OXI ☒ Εάν ΝΑΙ, ποιο είναι το ισχύον νομικό πλαίσιο που ρυθμίζει το ζήτημα;		
5.	Γιατί δεν είναι δυνατό να αντιμετωπιστεί στο πλαίσιο της υφιστάμενης νομοθεσίας <table border="1"> <tr> <td>i) με αλλαγή προεδρικού διατάγματος, υπουργικής απόφασης ή άλλης κανονιστικής πράξης;</td><td>Οι διεθνείς συμφωνίες της χώρας, οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρ. 2 του άρθρου 36 του Συντάγματος, κυρώνονται νομοθετικά βάσει της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος.</td></tr> </table>	i) με αλλαγή προεδρικού διατάγματος, υπουργικής απόφασης ή άλλης κανονιστικής πράξης;	Οι διεθνείς συμφωνίες της χώρας, οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρ. 2 του άρθρου 36 του Συντάγματος, κυρώνονται νομοθετικά βάσει της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος.
i) με αλλαγή προεδρικού διατάγματος, υπουργικής απόφασης ή άλλης κανονιστικής πράξης;	Οι διεθνείς συμφωνίες της χώρας, οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρ. 2 του άρθρου 36 του Συντάγματος, κυρώνονται νομοθετικά βάσει της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος.		

ii) με αλλαγή διοικητικής πρακτικής συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας νέας ερμηνευτικής προσέγγισης της υφιστάμενης νομοθεσίας;	Οι στόχοι που επιδιώκονται με τις αξιολογούμενες ρυθμίσεις δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν με αλλαγή διοικητικής πρακτικής, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας νέας ερμηνευτικής προσέγγισης της υφιστάμενης νομοθεσίας.
iii) με διάθεση περισσότερων ανθρώπινων και υλικών πόρων;	Οι στόχοι που επιδιώκονται δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν με διάθεση περισσότερων ανθρώπινων και υλικών πόρων.

Συναφείς πρακτικές	
6.	Έχετε λάβει υπόψη συναφείς πρακτικές; ΝΑΙ ΟΧΙ ✓ Εάν ΝΑΙ, αναφέρατε συγκεκριμένα:
i) σε άλλη/ες χώρα/ες της Ε.Ε. ή του ΟΟΣΑ:	
ii) σε όργανα της Ε.Ε.:	
iii) σε διεθνείς οργανισμούς:	

Στόχοι αξιολογούμενης ρύθμισης	
7.	Σημειώστε ποιοι από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών επιδιώκονται με την αξιολογούμενη ρύθμιση
	1 ΜΗΔΕΝΙΚΗ ΦΤΙΔΕΙΑ 2 ΜΗΔΕΝΙΚΗ ΠΕΙΝΑ 3 ΚΑΛΗ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΗΜΕΡΙΑ 4 ΠΟΙΟΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 5 ΙΣΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ 6 ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ - ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ 7 ΦΘΙΝΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ 8 ΑΞΙΟΠΡΕΠΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ 9 ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ, ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ ΚΑΙ ΥΠΟΔΟΜΕΣ 10 ΛΙΓΟΤΕΡΕΣ ΑΝΙΣΟΤΗΤΕΣ 11 ΒΙΩΣΙΜΕΣ ΠΟΛΕΙΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ 12 ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ 13 ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΙΜΑ 14 ΣΩΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ 15 ΣΩΗ ΣΤΗ ΓΗ 16 ΕΙΡΗΝΗ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΣΕΧΥΡΟΙ ΒΕΣΜΟΙ 17 ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΤΟΧΟΥΣ ✓
8.	Ποιοι είναι οι στόχοι της αξιολογούμενης ρύθμισης;
i) βραχυπρόθεσμοι:	Η εγκαθίδρυση του γενικού πλαισίου συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής

	Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς πολιτικές τους, με σκοπό την προαγωγή της διεθνούς ειρήνης και σταθερότητας.
ii) μακροπρόθεσμοι:	Η προαγωγή των επιδιώξεων της στρατιωτικής διπλωματίας και της εξωτερικής πολιτικής της χώρας, όπως αυτές καταγράφονται στο πλαίσιο της πολιτικής εθνικής άμυνας. Η Συμφωνία οικοδομεί σχέσεις φιλίας, καλής γειτνίασης και συνεργασίας στη Μέση Ανατολή, αναδεικνύοντας τη χώρα μας ως πυλώνα ασφάλειας και σταθερότητας, σε μια περιοχή με ιδιαίτερο γεωστρατηγικό ενδιαφέρον σε παγκόσμιο επίπεδο. Επίσης, η Συμφωνία συνεισφέρει στην επιχειρησιακή εκπαίδευση των στελεχών των ελληνικών ενόπλων δυνάμεων, δια της πραγματοποίησης κοινών στρατιωτικών δραστηριοτήτων.

Κατ' άρθρο ανάλυση αξιολογούμενης ρύθμισης		
14.	Σύνοψη στόχων κάθε άρθρου	
	Άρθρο	Στόχος
	Άρθρο πρώτο του σχεδίου νόμου	Κυρώνεται, και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 26 Ιουλίου 2022.
	Άρθρο 1 της Συμφωνίας	Ορίζονται οι έννοιες που χρησιμοποιούνται στην υπό κύρωση Συμφωνία, ώστε αυτές να γίνονται αντιληπτές με ενιαίο τρόπο κατά την εφαρμογή της.
	Άρθρο 2 της Συμφωνίας	Προσδιορίζεται ο σκοπός σύναψης της υπό κύρωση Συμφωνίας, ο οποίος έγκειται στην προώθηση και ενίσχυση της στρατιωτικής συνεργασίας μεταξύ της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία και στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων τους.
	Άρθρο 3 της Συμφωνίας	Απαριθμούνται ενδεικτικά ορισμένοι τομείς συνεργασίας μεταξύ της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, στους οποίους περιλαμβάνονται οι στρατιωτικές βιομηχανίες και η μεταφορά τεχνολογίας, η ανταλλαγή

	στρατιωτικών πληροφοριών, η διοικητική μέριμνα και η υποστήριξη προμηθειών, η στρατιωτική εκπαίδευση, οι στρατιωτικές ιατρικές υπηρεσίες, οι πολιτιστικές και κοινωνικές δραστηριότητες που άπτονται στρατιωτικών τομέων, η διαχείριση καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης και κρίσεων, καθώς και οποιοσδήποτε άλλος τομέας συμφωνηθεί μεταξύ τους.
Άρθρο 4 της Συμφωνίας	Προσδιορίζονται οι μορφές συνεργασίας μεταξύ της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, μέσω των οποίων υλοποιείται η διμερής συνεργασία, οι οποίες περιλαμβάνουν την ανταλλαγή πληροφοριών, τεχνογνωσίας και επισκέψεων μεταξύ εμπειρογνομόνων και ειδικών, τη διοργάνωση συμποσίων, συνεδρίων και σεμιναρίων, καθώς και οποιοδήποτε άλλο μέσο συμφωνηθεί μεταξύ τους. Επιπλέον, προβλέπεται ότι, αν κρίνεται απαραίτητη, είναι δυνατή η σύναψη Μνημονίων Κατανόησης (MOU), Τεχνικών Διευθετήσεων (ΤΑ) ή Ειδικών Πρωτοκόλλων, στο πλαίσιο της υπό κύρωση Συμφωνίας και προκειμένου να υλοποιηθεί η συνεργασία στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 3 της Συμφωνίας αυτής.
Άρθρο 5 της Συμφωνίας	Ορίζονται οι αρμόδιες αρχές στις οποίες έχει ανατεθεί η υλοποίηση της υπό κύρωση Συμφωνίας. Συγκεκριμένα, για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας ορίζεται ως αρμόδια αρχή το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας και για την κυβέρνηση του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας ορίζεται ως αρμόδια αρχή το Υπουργείο Άμυνας.
Άρθρο 6 της Συμφωνίας	Περιέχονται ρυθμίσεις για τον σχεδιασμό της συνεργασίας της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, με σκοπό την παρακολούθηση της υλοποίησης της υπό κύρωση Συμφωνίας και των απορреουσών από αυτή υποχρεώσεων. Συγκεκριμένα, συστήνεται «Μικτή Ελληνοσαουδαβική Στρατιωτική Επιτροπή», απαρτιζόμενη από ίσο αριθμό εκπροσώπων από κάθε συμβαλλόμενο μέρος, η οποία συνεδριάζει εκ περιτροπής στην επικράτεια και των δύο κρατών. Η επιτροπή υποβάλλει τις συστάσεις της στις αρμόδιες αρχές των δύο κρατών προς έγκριση, ενώ δύναται να δημιουργεί ειδικές ομάδες εργασίας, οι οποίες περιλαμβάνουν μέλη και από τα δύο κράτη.
Άρθρο 7 της Συμφωνίας	Περιέχονται ρυθμίσεις για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων (και μη) πληροφοριών. Συγκεκριμένα, τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται

	κατά τη διάρκεια της εφαρμογής και κατόπιν της λήξης της ισχύος της υπό κύρωση Συμφωνίας. Επιπλέον, τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν την ασφαλή ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών, προσχεδίων έργων, τεχνικών προδιαγραφών και λοιπών διαβαθμισμένων πληροφοριών δυνάμει της υπό κύρωση Συμφωνίας, σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς τους, ώστε να αποδίδουν το ίδιο επίπεδο προστασίας που αποδίδουν στις δικές τους διαβαθμισμένες πληροφορίες. Επιπρόσθετα, τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι τα υλικά, οι τεχνολογίες και τα έγγραφα τα οποία ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της υπό κύρωση Συμφωνίας χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο προορίζονται. Τέλος, τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να μην διαβιβάζουν διαβαθμισμένες ή μη πληροφορίες, έγγραφα, τεχνικά δεδομένα ή στρατιωτικό υλικό σε τρίτα μέρη χωρίς την προηγούμενη έγγραφη συναίνεση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν μεταξύ τους διαφορετικά. Συμπληρωματικά, διασαφηνίζονται τα επίπεδα προστασίας που αποδίδει καθένα εκ των συμβαλλόμενων μερών στην κάθε είδους αλληλογραφία, ώστε να ερμηνεύονται κατά τον ίδιο τρόπο από τα συμβαλλόμενα μέρη.
Άρθρο 8 της Συμφωνίας	Ρυθμίζονται οικονομικά ζητήματα. Προβλέπεται ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος, στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων του, βαρύνεται με τις δικές του δαπάνες που ανακύπτουν από την υλοποίηση της υπό κύρωση Συμφωνίας, εκτός αν συμφωνήσουν μεταξύ τους διαφορετικά.
Άρθρο 9 της Συμφωνίας	Ρυθμίζονται νομικά ζητήματα. Προβλέπεται ότι το προσωπικό κάθε συμβαλλόμενου μέρους συμμορφώνεται με τους νόμους, τους κανόνες και τους κανονισμούς του άλλου συμβαλλόμενου μέρους κατά τη διάρκεια της παραμονής του στην επικράτεια αυτού. Για τον σκοπό αυτό, προβλέπεται ότι το φιλοξενούν μέρος έχει την υποχρέωση να παρέχει στο αποστέλλον μέρος αντίγραφα των εθνικών νόμων, κανόνων και κανονισμών, μεταφρασμένα στην αγγλική γλώσσα. Επιπλέον, προβλέπεται ότι το προσωπικό του αποστέλλοντος μέρους υπόκειται στην ποινική νομοθεσία του φιλοξενούντος μέρους κατά τη διάρκεια της παραμονής του στην επικράτεια αυτού, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν μεταξύ τους διαφορετικά, καθώς και ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύναται να αιτείται την

	παραίτηση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους από την εφαρμογή της δικαιοδοσίας έναντι του προσωπικού του. Για την περίπτωση αυτή προβλέπεται ότι το άλλο συμβαλλόμενο μέρος εξετάζει το αίτημα ευνοϊκά και απαντά σε αυτό εγγράφως. Ειδικά για την περίπτωση αθέτησης της στρατιωτικής πειθαρχίας από το προσωπικό του αποστέλλοντος μέρους στην επικράτεια του φιλοξενούντος μέρους, προβλέπεται ότι οι αρχές του αποστέλλοντος μέρους προβαίνουν σε κάθε απαραίτητη ενέργεια σύμφωνα με τους δικούς τους στρατιωτικούς νόμους και κανονισμούς. Σε κάθε περίπτωση, για οποιοδήποτε αδίκημα ή σύλληψη το φιλοξενούν μέρος ενημερώνει το αποστέλλον μέρος χωρίς καθυστέρηση και το αποστέλλον μέρος παρέχει συνδρομή για τη διεξαγωγή ερευνών και τη συλλογή σχετικών αποδεικτικών στοιχείων. Τέλος, προβλέπονται ρητά τα δικαιώματα του προσωπικού του αποστέλλοντος μέρους που κατ' ελάχιστον χορηγούνται στα μέλη του, αν οδηγηθούν ενώπιον των δικαστηρίων του φιλοξενούντος μέρους.
Άρθρο 10 της Συμφωνίας	Ρυθμίζονται θέματα σχετικά με τις αξιώσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, καθώς και με τις αξιώσεις τρίτων μερών. Ειδικότερα, προβλέπεται ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος παραιτείται από όλες τις αξιώσεις του (πλην των συμβατικών) έναντι του άλλου συμβαλλόμενου μέρους για ζημία, απώλεια ή καταστροφή της περιουσίας του ή τραυματισμό ή θάνατο του προσωπικού του που προκλήθηκε από το προσωπικό του άλλου συμβαλλόμενου μέρους κατά την άσκηση των επίσημων καθηκόντων του. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αποζημιώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος σε σχέση με οιαδήποτε απώλεια, ζημία ή καταστροφή στην περιουσία ή τραυματισμό ή θάνατο του προσωπικού που προκλήθηκε από δόλο ή βαριά αμέλεια του δικού του προσωπικού. Ο τρόπος καθορισμού του αν οιαδήποτε απώλεια, ζημία ή καταστροφή στην περιουσία ή τραυματισμός ή θάνατος του προσωπικού προκλήθηκε από δόλο ή βαριά αμέλεια, καθώς και το ποσό της αποζημίωσης συμφωνούνται μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Τέλος, προβλέπεται ότι οι αξιώσεις τρίτων μερών διεκπεραιώνονται και εκδικάζονται από το φιλοξενούν μέρος, το οποίο καταβάλλει τη δέουσα αποζημίωση και στη συνέχεια, σε περίπτωση ευθύνης του αποστέλλοντος μέρους, διαβουλεύεται μαζί του, προκειμένου να επιτευχθεί φιλικός και δίκαιος διακανονισμός.

Άρθρο 11 της Συμφωνίας	Προβλέπεται ότι η υπό κύρωση Συμφωνία δεν θίγει άλλες εν ισχύ συμφωνίες μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.
Άρθρο 12 της Συμφωνίας	Προβλέπεται ότι κάθε διαφορά μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών σε σχέση με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της υπό κύρωση Συμφωνίας διευθετείται φιλικά μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ τους, κατά τρόπο που εξυπηρετεί τα αμοιβαία συμφέροντά τους, χωρίς προσφυγή σε οποιοδήποτε διεθνές δικαστήριο ή τρίτο μέρος.
Άρθρο 13 της Συμφωνίας	Προβλέπεται η δυνατότητα τροποποίησης της υπό κύρωση Συμφωνίας, ανά πάσα στιγμή, με αμοιβαία έγγραφη συναίνεση των συμβαλλόμενων μερών και η θέση σε ισχύ των τροποποιήσεων σύμφωνα με τα οριζόμενα για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας.
Άρθρο 14 της Συμφωνίας	Προβλέπεται ότι η υπό κύρωση Συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία παραλαβής της τελευταίας γραπτής ειδοποίησης, με την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη ενημερώνουν το ένα το άλλο, μέσω της διπλωματικής οδού, για την ολοκλήρωση των εσωτερικών τους διαδικασιών για τη θέση της σε ισχύ. Η υπό κύρωση Συμφωνία ισχύει για πέντε (5) έτη από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος της και, στη συνέχεια, ανανεώνεται αυτόματα για διαδοχικά διαστήματα ενός (1) έτους, εκτός αν οποιοδήποτε εκ των συμβαλλόμενων μερών την καταγγείλει εγγράφως και μέσω της διπλωματικής οδού, τουλάχιστον έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία λήξης της ισχύος της. Σε κάθε περίπτωση, η υπό κύρωση Συμφωνία εξακολουθεί να εφαρμόζεται έως τη δέουσα επίλυση όλων των εκκρεμών θεμάτων και ειδικά το άρθρο 7 αυτής, περί της ανταλλαγής και της προστασίας των πληροφοριών, παραμένει σε ισχύ ακόμη και μετά από τη λήξη της ισχύος της.
Άρθρο δεύτερο του σχεδίου νόμου	Ορίζεται η έναρξη ισχύος του νόμου και της υπό κύρωση Συμφωνίας.

ΕΝΟΤΗΤΑ Δ: Έκθεση γενικών συνεπειών

18.	Οφέλη αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	-------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΟΦΕΛΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΑΜΕΣΑ	Αύξηση εσόδων					
		Μείωση δαπανών					
		Εξοικονόμηση χρόνου					
		Μεγαλύτερη αποδοτικότητα / αποτελεσματικότητα					
		Άλλο					
	ΕΜΜΕΣΑ	Βελτίωση παρεχόμενων υπηρεσιών					
		Δίκαιη μεταχείριση πολιτών					
		Αυξημένη αξιοπιστία / διαφάνεια θεσμών					
		Βελτιωμένη διαχείριση κινδύνων					
		Άλλο	X				

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Η υλοποίηση της υπό κύρωση Συμφωνίας, μετά από την κύρωσή της, θα συμβάλλει στην ικανοποίηση των επιδιώξεων της στρατιωτικής διπλωματίας και της εξωτερικής πολιτικής της χώρας, καθώς επίσης και στην ενίσχυση των δεσμών με το Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας.

19.	Κόστος αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	--------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΚΟΣΤΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ	Σχεδιασμός / προετοιμασία					

	ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Υποδομή / εξοπλισμός					
		Προσλήψεις / κινητικότητα					
		Ενημέρωση εκπαίδευση εμπλεκόμενων					
		Άλλο					
	ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ & ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Στήριξη και λειτουργία διαχείρισης					
		Διαχείριση αλλαγών κατά την εκτέλεση					
		Κόστος συμμετοχής στη νέα ρύθμιση					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Το κόστος των αξιολογούμενων ρυθμίσεων αποτυπώνεται στην οικεία έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

20.	Κίνδυνοι αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	----------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟ Σ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣ Η ΚΙΝΔΥΝΩΝ	Αναγνώριση / εντοπισμός κινδύνου					
		Διαπίστωση συνεπειών κινδύνων στους στόχους					
		Σχεδιασμός αποτροπής / αντιστάθμισης κινδύνων					
		Άλλο					
	ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ	Πιλοτική εφαρμογή					

		Ανάδειξη καλών πρακτικών κατά την υλοποίηση της ρύθμισης					
		Συνεχής αξιολόγηση διαδικασιών διαχείρισης κινδύνων					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Δεν υφίστανται κίνδυνοι από τις αξιολογούμενες ρυθμίσεις.

21.	Γνώμες ή πορίσματα αρμόδιων υπηρεσιών και ανεξάρτητων αρχών (ηλεκτρονική επισύναψη). Ειδική αιτιολογία σε περίπτωση σημαντικής απόκλισης μεταξύ της γνωμοδότησης και της αξιολογούμενης ρύθμισης.
-----	--

ΕΝΟΤΗΤΑ Ε: Έκθεση νομιμότητας

22.	Συναφείς συνταγματικές διατάξεις	
	παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος παρ. 2 του άρθρου 36 του Συντάγματος	
23.	Ενωσιακό δίκαιο	
☐	Πρωτογενές ενωσιακό δίκαιο (συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων)	
☐	Κανονισμός	
☐	Οδηγία	
☐	Απόφαση	

24.	Συναφείς διατάξεις διεθνών συνθηκών ή συμφωνιών	
☐	Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
☐	Διεθνείς συμβάσεις	

25.	Συναφής νομολογία των ανωτάτων και άλλων εθνικών δικαστηρίων, καθώς και αποφάσεις των Ανεξάρτητων Αρχών	
		<i>Στοιχεία & βασικό περιεχόμενο απόφασης</i>
☐	Ανώτατο ή άλλο εθνικό δικαστήριο (αναφέρατε)	
☐	Ανεξάρτητη Αρχή (αναφέρατε)	
26.	Συναφής ευρωπαϊκή και διεθνής νομολογία	
		<i>Στοιχεία & βασικό περιεχόμενο απόφασης</i>
☐	Νομολογία Δικαστηρίου Ε.Ε.	
☐	Νομολογία Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
☐	Άλλα ευρωπαϊκά ή διεθνή δικαστήρια ή διαιτητικά όργανα	

Αθήνα, 27 Ιουνίου 2024

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

**ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ**

KONSTANTINOS
CHATZIDAKIS
27.06.2024 20:02

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

GEORGIOS
GERAPETRITIS
27.06.2024 17:49

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

NIKOLAS DENDIAS
27.06.2024 17:56

ΝΙΚΟΛΑΟΣ-ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

GEORGIOS FLORIDIS
27.06.2024 17:41

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ



Αριθμ. 73 / 6 /2024

ΓΕΝΙΚΟ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Ε Κ Θ Ε Σ Η

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ.1 του Συντάγματος)

Στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας «Κύρωση της Συμφωνίας Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας»

Με το υπόψη σχέδιο νόμου, κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ.1 του Συντάγματος, η ανωτέρω Συμφωνία, η οποία έχει υπογραφεί στην Αθήνα, στις 26 Ιουλίου 2022 από τα Συμβαλλόμενα Μέρη και αποσκοπεί στην προώθηση και ενίσχυση της στρατιωτικής συνεργασίας μεταξύ των Μερών στους μνημονευόμενους τομείς συνεργασίας, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα.

Β. Από τις προτεινόμενες διατάξεις, προκαλούνται, σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, κατά το μέρος που αναλογεί στη χώρα μας, τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Δαπάνη από την αντιμετώπιση του κόστους υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας και συγκεκριμένα, από την κάλυψη των εξόδων:

α) συμμετοχής εμπειρογνομόνων και ειδικών στο πλαίσιο ανταλλαγής επισκέψεων καθώς και εκπροσώπων της χώρας μας στους μνημονευόμενους τομείς συνεργασίας [στρατιωτική εκπαίδευση, διαχείριση καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης και κρίσεων, διοργάνωση συμποσίων, συνεδρίων και σεμιναρίων, πολιτιστικών και κοινωνικών δραστηριοτήτων κ.λπ.], **(άρθρα 3 και 4)**

β) μετακίνησης εκπροσώπων της χώρας μας (εισιτήρια, διαμονή, ημερήσια αποζημίωση) στις συνεδριάσεις της Μικτής Ελληνοσαουδαραβικής Στρατιωτικής Επιτροπής, που συστήνεται για την παρακολούθηση της υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας. **(άρθρο 6 παρ.1 και 2)**

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από την αντιμετώπιση των εξόδων, σε περίπτωση:

α) μετακίνησης Ελλήνων εκπροσώπων, για τη συμμετοχή τους ως μέλη στις ειδικές ομάδες εργασίας που μπορεί να δημιουργήσει η Μικτή Ελληνοσαουδαραβική Στρατιωτική Επιτροπή, **(άρθρο 6 παρ.3)**

β) τέλεσης αδικημάτων ή σύλληψης των μελών του προσωπικού της χώρας μας στο έδαφος της Σαουδικής Αραβίας, για την παροχή συνδρομής σε αυτά (αμοιβή δικηγόρου, διερμηνέα, δικαστικά έξοδα κ.λπ.), **(άρθρο 9 παρ.4)**

γ) απώλειας, ζημίας ή καταστροφής περιουσίας ή τραυματισμού ή θανάτου προσωπικού της Σαουδικής Αραβίας που προκλήθηκε από δόλο ή βαριά αμέλεια του ελληνικού προσωπικού καθώς και σε περίπτωση ευθύνης έναντι τρίτων, για την καταβολή των σχετικών αποζημιώσεων. **(άρθρο 10)**

Το ύψος των προαναφερόμενων δαπανών εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (αριθμός εμπειρογνομόνων, αντιπροσώπων και μελών, διάρκεια συνεδριάσεων, είδος και διάρκεια εκδηλώσεων, είδος και ύψος παροχών και αποζημιώσεων κ.λπ.).

Αθήνα, 19 Απριλίου 2024

Η Γενική Διευθύντρια

ΙΟΥΛΙΑ ARMAGOU

19/04/2024 15:04

Ιουλία Γ. Αρμάγου

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ
(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

Στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας Στρατιωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας»

Από τις διατάξεις του υπόψη σχεδίου νόμου, προκαλούνται, σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, κατά το μέρος που αναλογεί στη χώρα μας, τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Δαπάνη από την αντιμετώπιση του κόστους υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας και συγκεκριμένα, από την κάλυψη των εξόδων:

α) συμμετοχής εμπειρογνομόνων και ειδικών στο πλαίσιο ανταλλαγής επισκέψεων καθώς και εκπροσώπων της χώρας μας στους μνημονευόμενους τομείς συνεργασίας [στρατιωτική εκπαίδευση, διαχείριση καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης και κρίσεων, διοργάνωση συμποσίων, συνεδρίων και σεμιναρίων, πολιτιστικών και κοινωνικών δραστηριοτήτων κ.λπ.), **(άρθρα 3 και 4)**

β) μετακίνησης εκπροσώπων της χώρας μας (εισιτήρια, διαμονή, ημερήσια αποζημίωση), στις συνεδριάσεις της Μικτής Ελληνοσαουδαραβικής Στρατιωτικής Επιτροπής, που συστήνεται για την παρακολούθηση της υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας. **(άρθρο 6 παρ.1 και 2)**

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από την αντιμετώπιση των εξόδων, σε περίπτωση:

α) μετακίνησης Ελλήνων εκπροσώπων για τη συμμετοχή τους ως μέλη στις ειδικές ομάδες εργασίας που μπορεί να δημιουργήσει η Μικτή Ελληνοσαουδαραβική Στρατιωτική Επιτροπή, **(άρθρο 6 παρ.3)**

β) τέλεσης αδικημάτων ή σύλληψης των μελών του προσωπικού της χώρας μας στο έδαφος της Σαουδικής Αραβίας, για την παροχή συνδρομής σε αυτά (αμοιβή δικηγόρου, διερμηνέα, δικαστικά έξοδα κ.λπ.), **(άρθρο 9 παρ.4)**

γ) απώλειας, ζημίας ή καταστροφής περιουσίας ή τραυματισμού ή θανάτου προσωπικού της Σαουδικής Αραβίας που προκλήθηκε από δόλο ή βαριά αμέλεια του ελληνικού προσωπικού καθώς και σε περίπτωση ευθύνης έναντι τρίτων, για την καταβολή των σχετικών αποζημιώσεων. **(άρθρο 10)**

Το ύψος των προαναφερόμενων δαπανών, το οποίο εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (αριθμός εμπειρογνομόνων, αντιπροσώπων και μελών, διάρκεια συνεδριάσεων, είδος και διάρκεια εκδηλώσεων, είδος και ύψος παροχών και αποζημιώσεων κ.λπ.) θα αντιμετωπίζεται από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας.

Αθήνα, 27 Ιουνίου 2024

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

**ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ**

KONSTANTINOS
CHATZIDAKIS
27.06.2024 20:03

K. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

NIKOLAS DENDIAS
27.06.2024 16:57

N.-Γ. ΔΕΝΔΙΑΣ